



国·学·典·藏·书·系



资治通鉴

青花典藏

〔北宋〕司马光◎编著

《资治通鉴》描绘了战国至五代期间的历史发展脉络，探讨了历史上几十个政权的盛衰之由，生动地刻画了帝王将相们的为政治国、待人处世之道，以及他们在历史旋涡中的生死悲欢。时至今日，《资治通鉴》仍是一本了解和学习中国历史的必读之书。



吉林出版集团有限责任公司



国·学·典·藏·书·系



青花典藏

〔北宋〕司马光◎编著

资治通鉴

《资治通鉴》描绘了战国至五代期间的历史发展脉络，探讨了历史上几十个政权的盛衰之由，生动地刻画了帝王将相们的为政治国、待人处世之态，以及他们在历史旋涡中的生死悲欢。时至今日，《资治通鉴》仍是了解中国历史的必读之书。



吉林出版集团有限责任公司

图书在版编目(CIP)数据

资治通鉴 / (北宋) 司马光编著 ; 《国学典藏书系》
丛书编委会主编. — 长春 : 吉林出版集团有限责任公司, 2010. 11

(国学典藏书系)

ISBN 978-7-5463-4195-8

I. ①资… II. ①司… ②国… III. ①中国 - 古代
史 - 编年体 IV. ①K204. 3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 223967 号

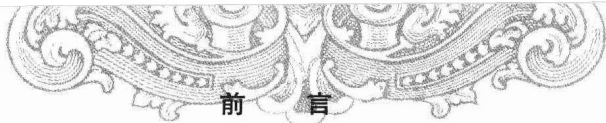
国学典藏书系 资治通鉴

编 著 (北宋) 司马光
主 编 《国学典藏书系》丛书编委会
出 版 人 毛文凤
责任编辑 陈 璇
责任校对 戴耀萍 张 艳
封面设计 猫头鹰工作室
开 本 787mm×1092mm 1/16
字 数 330 千字
印 张 20
版 次 2010 年 12 月第 1 版
印 次 2010 年 12 月第 1 次印刷

出 版 吉林出版集团有限责任公司
(长春市人民大街 4646 号 邮编:130021)
发 行 江苏可一出版物发行集团有限公司
(南京市山西路 67 号世贸中心 4 楼 邮编:210009)
电 话 总编办:0431 - 85600386
市场部:025 - 66989810
网 址 www.keyigroup.com
印 刷 皖南海峰印刷包装有限公司

ISBN 978-7-5463-4195-8 定价:18.80 元

版权所有 侵权必究 举报电话:025-66989810



前 言

“国学”一说，产生于20世纪20年代西学东渐、文化转型的历史时期。此前中国的旧学在现代文明面前一败涂地，曾国藩继承明儒传统，身体力行，通经致用，后来又有张之洞提出“中学为体，西学为用”，力图调和传统与现实的阴阳关系。后来学术界兴起“整理国故”的热潮，虽然与当时历史条件看似不协调，实则是有深刻历史理性的。提出学习西方，“师夷长技以制夷”的魏源，当时不但提出学习西方文明，同时又提出要恢复两汉经学，这看似极为矛盾，其实正是魏源的高人之处，此后正是在这样的基础上，才有了中西交流的合理原则。

当时国人有一种全盘否定国粹的倾向，认为外国来的就是梅毒也是好的。19世纪末20世纪初，随着中西文化冲突的进一步加剧，中国文化更加弱势，中国面临亡国灭种的危机，为了保国保种，以章太炎为代表的国粹派提出“保存国学”、“振兴国学”的口号。而新文化运动闯将之一胡适，则在介绍杜威的实践主义时同时讲授中国哲学史。在当时的历史氛围下，国学概念产生后其意义内涵自然较复杂，包括传统官方民间各种学问、艺术、技艺等，但在狭义上，国学之范围不脱经、史、子、集四部，同时四部中又以经学为首。

国学又可称国故，可译“GuoXue”（音译）、“Sinology”（意译，指中国学，汉学，因无别于汉族学而有争议）。现在一般提到的国学，是指以先秦经典及诸子学为根基，涵盖了两汉经学、魏晋玄学、宋明理学和同时期的汉赋、六朝骈文、唐宋诗词、元曲与明清小说并历代史学等一套特有而完整的文化、学术体系。因此，广义上，中国古代和现代的文化 and 学术，包括历史、思想、哲学、地理、政治、经济乃至书画、音乐、术数、医学、星相、建筑等都是国学所涉及的范畴。

论国学，先明国学之义，所谓必也正名乎，善哉。





今天,关于传统文化的书写,好像走向了两个极端:要么过于通俗,要么过于玄虚。中国传统文化的传播、国学的弘扬,需要摆脱掉这两个极端,走一条中间道路,做到深入浅出、微言大义。虽然“文化热”、“儒学热”、“国学热”的浪潮此起彼伏,但真正将自己的文化看做安身立命之本的人却是少之又少。大家对待文化、对待国学,仍然没有走出经世致用、急功近利的目的预设。为什么要学国学?因为国学对我有用;为什么要读国学?因为里面有智慧、有技巧、有升官发财的门路。于是,在今人的眼里,国学已经蜕变成了赤裸裸的经世致用之术,成了彻头彻尾的“用经”!仅求其“用”,不见其“体”,将是最大的无用。仅求其“术”,而对国学的“道统”视而不见,将是中国文化最大的悲哀。为此,国人已做过许多有益的探索。

近代以后,随着西学东渐,我们在呼吸外来新鲜空气的同时,也注意到了传统文化的流失。故而对东西方文化进行冷静思考,明确了传统文化不可动摇的根基地位,沿袭先辈留下的宝贵文化遗产,是可以弘扬中国民族特色文化,进而促进当下时代的进步和发展。在此,我们只有安身立命,谋求维新。《尚书》中说:“周虽旧邦,其命维新。”但是“周邦”所谓的“新命”不会自己从天上掉下来,而是要靠人不断地去探幽发微、阐发新意。阐发新意,不是凭空想象,不是一味模仿,而要推陈出新。冯友兰先生说,中国的哲学要“接着讲”,不能“照着讲”。而“接着讲”,并不是空发臆想、随意揣摩,而是要以“照着讲”的方式和姿态去“接着讲”,不如此,就无法做到“阐旧邦以辅新命”。国学亦是如此。

整理国故,是为了获得长足进步。只有长足进步,才能延续,才能生生不息。当然,任何一种文化都包含着深刻的两面性。所谓的精华和糟粕往往是纠结在一起的。所以,目前最迫切要做的,仍然是平心静气地去了解我们的文化。

为了弘扬国学,使更多的人了解中国传统文化的精粹,我们精心为您编纂了这套“国学典藏”丛书。这套丛书精选了历代文章中的典范之作,于经、史、子、集中选取精华部分,予以汇编。编者力图通过简明的体例、精练的文字、新颖的版式、精美的图片等多种要素的有机结合,全方位立体地解读中国国学的博大精深,为读者打造一条走进国学的画廊,感受国学独到的智慧。

学贵力行,圣贤文化的学习,贵在把它落实到自己的日常生活和工作中去,才能从中得到真实的利益。愿这套丛书让您领略传统国学风景的同时,与圣人促膝对话,能够聆听到圣贤的教诲;在聆听圣贤教诲的同时,把圣人的教诲贯彻到生活中,落实到一言一行中。“多识前言往行,以自蓄其德”,我们也希望借着伟大文化的指引,提升我们生命的内涵。



本 书 阅

《资治通鉴》是我国古代著名的历史学家、政治家司马光和他的助手刘攽、刘恕、范祖禹、司马康等人历时十九年编纂的一部规模空前的编年体通史巨著。在这部书里，编者总结出许多经验教训，供统治者借鉴，书名的意思是“鉴于往事，有资于治道”，即以历史的得失作为鉴戒来加强统治，所以叫“资治通鉴”。

《资治通鉴》的内容以政治、军事和民族关系为主，兼及经济、文化和历史人物评价，目的是通过对事关国家盛衰、民族兴亡的统治阶级政策的描述，以警示后人。

经多方研究，专家考证，选取经典之作。所选之篇不仅脍炙人口，而且切合当下，意义深远。

释义通俗易懂，解读准确权威，有助读者领悟国学精华。对其中的生僻字加注音标，以便理解。

经过反复实验，专家论证，所选色彩均匀、柔和，不仅愉悦视觉，而且还会保护读者眼睛。在取得视觉效果的前提下，获得精神的愉悦。



ZI ZHI TONG JIAN
资 治 通 鉴

周 纪

长平之战

【原文】

周赧王下五十五年(辛丑,公元前260年)

秦左庶长王龁攻上党,拔之。上党民走赵。赵廉颇军于长平,以按据上党民。王龁因伐赵。

秦数败赵兵,廉颇坚壁不出。赵王以颇失亡多而更怯不战,怒,数让^①之。应侯又使人行千金于赵为反间,曰:“秦之所畏,独畏马服君之子赵括为将耳!廉颇易与,且降矣!”赵王遂以赵括代颇将。蔺相如曰:“王以名使括,若胶柱鼓瑟耳。括徒能读其父书传,不知合变也。”王不听。

【注释】

①让:责备。

【译文】

周赧王下五十五年(辛丑,公元前260年)

秦国派左庶长王龁率兵进攻上党,攻破后,上党百姓被迫逃往赵国。赵国便派廉颇率军驻守,以接应上党逃难的百姓。王龁于是就挥师讨伐赵国。

秦军屡屡打败赵军,廉颇便下令赵兵坚城固守。赵王以为廉颇损失惨重后更加胆怯,不敢迎战,愤怒之余,就多次斥责他。这时应侯范雎又派人带上千金去赵国施行反间计,到处散布谣言说:“秦国所畏惧的,只是马服君赵奢的儿子赵括做大将。廉颇极易对付,而且他也就快投降了!”赵王很快中计,任用赵括代替廉颇为大将。蔺相如劝阻道:“大王因为赵括有名望就重用他,这就像是粘住调弦的琴柱再弹琴呀!赵括只知道死读他父亲留下的兵书,而不知道在战场上随机应变。”赵王不听。

【原文】

初,赵括少时学兵法,以天下莫能当;尝与其父奢言兵事,奢不能难,然不谓善。括母问其故,奢曰:“兵,死地也,而括易言之。使赵不将括则已;若必将之,破赵军者必括也。”及括将行,其母上书,言括不可使。王曰:“何以?”对曰:“始妾事其父,时为将,身所奉饭而进食者以十数,所友者以百数,王及宗室所赏赐者,尽以与军吏士大夫;受



《资治通鉴》全书 294 卷,约 300 多万字,另有《考异》、《目录》各三十卷。《资治通鉴》所记历史断限,上起周威烈王二十三年(前 403 年),下迄后周显德六年(959),前后共 1362 年。全书按朝代分为十六纪,即《周纪》五卷、《秦纪》三卷、《汉纪》六十卷、《魏纪》十卷、《晋纪》四十卷、《宋纪》十六卷、《齐纪》十卷、《梁纪》二十二卷、《陈纪》十卷、《隋纪》八卷、《唐纪》八十一卷、《后梁纪》六卷、《后唐纪》八卷、《后晋纪》六卷、《后汉纪》四卷、《后周纪》五卷。

司马光书名的由来,就是宋神宗认为该书“鉴于往事,有资于治道”而钦赐此名的。由此可见,《资治通鉴》的得名,既是史家治史以资政自觉意识增强的表现,也是封建帝王利用史学为政治服务自觉意识增强的表现。

周 纪

ZI ZHI TONG JIAN
资 治 通 鉴

命之日,不问家事。今括一旦为将,东乡而朝,军吏无敢仰视之者;王所赐金帛,归藏于家,而日视便利田宅可买者买之。王以为如其父,父子异心,愿王勿遣!”王曰:“母置之,吾已决矣!”母因曰:“即如有不称,妾请无随坐。”赵王许之。

【译文】

当初,赵括从小习读兵法时,就自以为天下无人能够与之相比;他曾经与父亲赵奢探讨兵法,赵奢也难不住他,但始终不肯说他有才干。赵括的母亲询问缘故,赵奢说:“领兵作战,是提着脑袋做事,而赵括谈起来却轻松自如。赵国不用他做大将也就罢了,假如一定要用他,那么灭亡赵军的必定是赵括。”待到赵括即将出发,他的母亲上书赵王,指明赵括不可重用。赵王问:“为什么?”赵母回答道:“当年我服侍赵括的父亲,他做大将的时候,亲自捧着饭碗前去招待的将士有数十位,他的朋友有数百人。大王和贵族宗室给他的赏赐,他全部都分发给手下将士;他自接受命令之日起,就不再过问家事。而赵括刚刚成为大将,就向东高坐,接受朝拜,大小军官没有人敢抬头正眼看他;大王赏给他的金银绢帛,全部都搬回家藏起来,每天只是忙于查看哪里有良田美宅可买的就买下。大王您以为他像他的父亲一样,其实他们父子是心思迥异的两个人,还望大王千万不要派他去!”赵王却说:“老太太你不要再说了,我已经决定了!”赵括母亲因此说:“万一赵括出了什么差错,我请求大王不要连累我治罪。”赵王同意了她的请求。



赵括纸上谈兵

【原文】

秦王闻括已为赵将,乃阴使武安君为上将军而王龁为裨将,令军中:“有敢泄武安君将者斩!”赵括至军,悉更约束,易置军吏,出兵击秦师。武安君佯败而走,张二奇兵以劫之。赵括乘胜追造秦壁,壁坚拒不得入;奇兵二万五千人绝赵军之后,又五千骑绝赵壁间。赵军分而为二,粮道绝。武安君出轻兵击之,赵战不利,因筑壁坚守以待救至。

秦王闻赵食道绝,自如河内发民年十五以上悉诣长平,遮绝赵救兵及粮食。齐人、楚人救赵。赵人乏食,请粟于齐,齐王弗许。周子曰:“夫赵之于齐、楚,扞蔽也,犹齿之有唇也,唇亡则齿寒;今日亡赵,明日患及齐、楚矣。救赵之务,宜若奉漏瓮^①沃焦釜然。

译文精准。在符合原文的前提下,采取通俗易懂的方式,客观、准确地展现原文主旨,还原原文意境。

以图释文,视觉效果明显。在注重美感的前提下,着重文图切合,确保文图传神。



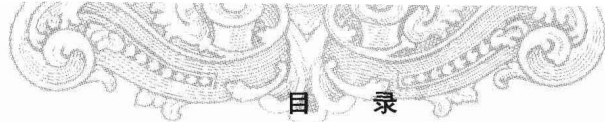
目 录

周 纪

三家分晋	1
豫让复仇	6
吴起才识	7
商鞅变法	11
围魏救赵	17
客死秦国	20
胡服骑射	25
长平之战	28
毛遂自荐	31
窃符救赵	34

秦 纪

李园乱楚	40
荆轲刺秦	42



目 录

大泽起义	47
破釜沉舟	50

汉 纪

楚汉相争	54
韩信之死	62
诸吕之变	65
飞将李广	71
大将卫青	74
戾太子事件	77
王莽复出	87
马皇后抑制外戚	96
宦官专权	101

魏 纪

司马懿诛曹爽	111
--------------	-----

晋 纪

桓温废立	121
淝水之战	132

齐 纪

魏迁洛阳	139
------------	-----

梁 纪

侯景之乱	149
------------	-----





陈 纪

杨坚篡周	167
------------	-----

隋 纪

杨广夺嫡	176
------------	-----

唐 纪

玄武门之变	195
-------------	-----

贞观治道	213
------------	-----

中宗复辟	222
------------	-----

中宗和韦后之死	228
---------------	-----

李林甫当政	236
-------------	-----

马嵬事变	244
------------	-----

李辅国弄权	252
-------------	-----

王叔文、王伾用事	258
----------------	-----

李锜叛乱	266
------------	-----

甘露之变	269
------------	-----

唐昭宗和朱温	277
--------------	-----

后 梁 纪

叔侄之争	294
------------	-----

承业进谏	298
------------	-----

后 周 纪

周世宗征伐淮南	301
---------------	-----





周 纪

三家分晋

【原文】

周威烈王二十三年(公元前 403 年)

初,智宣子将以瑶为后。智果曰:“不如宵也。瑶之贤于人者五,其不逮者一也。美髯长大则贤,射御足力则贤,伎艺毕给则贤,巧文辩慧则贤,强毅果敢则贤,如是而甚不仁。夫以其五贤陵人,而以不仁行之,其谁能待之?若果立瑶也,智宗必灭。”弗听,智果别族^①于太史为辅氏。赵简子之子,长曰伯鲁,幼曰无恤。将置后,不知所立。乃书训戒之辞于二简,以授二子曰:“谨识之。”三年而问之,伯鲁不能举其辞,求其简,已失之矣。问无恤,诵其辞甚习,求其简,出诸袖中而奏之。于是简子以无恤为贤,立以为后。简子使尹铎为晋阳。请曰:“以为茧丝^②呼?抑为保障^③呼?”简子曰:“保障哉!”尹铎损其户数。

【注释】

- ①别族:从智氏宗族分出,另立族姓。
②茧丝:指敛取人民的财物像抽丝一样,不抽尽就不停止。
③保障:指待民宽厚,少敛取财物,犹如筑堡为屏障一样。

【译文】

周威烈王二十三年(公元前 403 年)

当初,智宣子准备立智瑶为继承人。族人智果说:“不如立智宵的好。因为智瑶比别人贤能的地方有五点,却有一点短处。他留有美髯,身材高大,是一贤;擅长射箭,驾





车有力，是二贤；技能出众，才艺超群，是三贤；巧言善辩，文辞优美，是四贤；坚强果决，刚毅勇敢，是五贤。虽然有如此的贤能，但他唯独没有仁德之心。如果他运用这五种贤能去驾驭别人，而用不仁之心去力行，谁能受得了呢？如果立智瑶为后，智氏种族必遭灭门之灾。”智宣子对此置之不理。智果为了避灾，改依别族为辅氏。赵国大夫赵简子的大儿子叫伯鲁，小儿子叫无恤。赵简子不知道立哪一个为继承人会更好，于是他把日常训诫之言刻写在两块竹简上，分别交给两个儿子，并嘱咐道：“用心记住这些话！”过了三年，赵简子叫来两个儿子，询问他们竹简上的内容。大儿子伯鲁说不出来，让他拿出竹简，他说早已丢了。赵简子又问小儿子无恤，他则熟练地将竹简上的话背出，问他竹简在哪儿，他立即从袖中取出奉上。通过这件事，赵简子认为无恤贤能，便立他为继承人。赵简子派尹铎去治理晋阳，尹铎请示：“您是打算让我去抽丝剥茧般地搜刮财富呢，还是把那里建为一道保障？”赵简子说：“建为一道保障。”尹铎便去整理户籍，减少交税的户数，减轻百姓的负担。

【原文】

简子谓无恤曰：“晋国有难，而无以尹铎为少，无以晋阳为远，必以为归。”及智宣子卒，智襄子为政，与韩康子、魏桓子宴于蓝台。智伯戏康子而侮段规。智国闻之，谏曰：“主不备，难必至矣！”智伯曰：“难将由我。我不为难，谁敢兴之？”对曰：“不然。《夏书》有之曰：‘一人三失，怨岂在明，不见是图。’夫君子能勤小物，故无大患。今主一宴而耻人之君相，又弗备，曰不敢兴难，螭、蚁、蜂、蜚^①，皆能害人，况君相乎！”弗听。

【注释】

①蜚(chāi)：蛇、蝎类的毒虫的古称。

【译文】

赵简子对儿子无恤说：“晋国如果有祸乱，你不要嫌尹铎的地位低，不要嫌晋阳地方远，一定要以他那里作为依靠。”等智宣子去世后，智襄子智瑶继位当政，他与韩康子、魏桓子在蓝台饮宴。席间，智襄子戏弄韩康子，又羞辱了他的国相段规。智瑶的家臣智国听说此事，便告诫说道：“主公，您不加提防，灾祸就一定会降临啊！”智瑶说：“别人的生死祸福都取决于我。我不降灾落祸，谁还敢兴风作浪？”智国说：“并不是您说的那样。《夏书》上有这样的话：‘一个人屡次犯错，人们的怨恨往往克制着不表露出来，所以要在不显著时谨慎提防。’贤德的人要在小事上谨慎戒备，才能避免招来大祸。现在主公在一次宴会上就得罪了人家的国君和国相，事后又不加戒备，还说别人不敢兴风作浪，这恐怕不行啊！蚊子、蚂蚁、蜜蜂、蝎子都能害人，何况是国君、国相呢！”智瑶



不听。

【原文】

智伯请地于韩康子，康子欲弗与。段规曰：“智伯好利而愎，不与，将伐我；不如与之。彼徂于得地，必请于他人；他人不与，必向之以兵。然则我得免于患而待事之变矣。”康子曰：“善。”使使者致万家之邑于智伯，智伯悦。又求地于魏桓子，桓子欲弗与。任章曰：“何故弗与？”桓子曰：“无故索地，故弗与。”任章曰：“无故索地，诸大夫必惧；吾与之地，智伯必骄。彼骄而轻敌，此惧而相亲。以相亲之兵待轻敌之人，智氏之命必不长矣。《周书》曰：‘将欲败之，必姑辅之；将欲取之，必姑与之。’主不如与之以骄智伯，然后可以择交而图智氏矣。奈何独以吾为智氏质乎！”

【译文】

智瑶向韩康子提出割地要求，韩康子不同意。段规说：“智瑶贪财好利，又刚愎自用，如果不割地给他，他一定会讨伐我们，不如答应他。他得到了土地，一定会更加狂妄，而再向别人索要；别人不给，他一定会兴兵讨伐。这样一来，我们便避开了祸患，就可以伺机而动了。”韩康子说：“好主意。”便派使臣去见智瑶，同意把一块有万户人家的土地割让给他。智瑶大喜，果然又向魏桓子提出割地要求，魏桓子打算不给他。任章问：“为什么不给呢？”魏桓子说：“他无缘无故地来要地，所以不给。”任章说：“智瑶无缘无故地强索他人领地，一定会引起其他大夫官员们的警惕，我们答应给他，他一定会骄傲。他因骄傲而轻视敌人，我们因恐惧而互相团结。用团结的队伍来对付骄傲的智瑶，智氏的命运就不会长久了。《周书》说：‘要想战胜敌人，姑且先听从他；要想夺取敌人的利益，姑且先给他一些好处。’主公不如先答应智瑶的要求，以助长他的骄横，然后我们可以选择盟友共同对付智氏，何必要单独成为智瑶的攻击目标呢！”

【原文】

桓子曰：“善。”复与之万家之邑一。智伯又求蔡、皋狼之地于赵襄子，襄子弗与。智伯怒，帅韩、魏之甲以攻赵氏。襄子将出，曰：“吾何走乎？”从者曰：“长子近，且城厚完。”襄子曰：“民罢力以完之。又毙死以守之，其谁与我！”从者曰：“邯郸之仓库实。”襄子曰：“浚民之膏泽以实之，又因而杀之，其谁与我！其晋阳乎，先主之所属也，尹铎之所宽也，民必和矣。”乃走晋阳。

三家以国人围而灌之，城不浸者三版。沈灶产蛙，民无叛意。智伯行水，魏桓子





御，韩康子驂乘^①。智伯曰：“吾乃今知水可以亡人国也。”桓子肘康子，康子履桓子之跗，以汾水可以灌安邑，绛水可以灌平阳也。絺疵谓智伯曰：“韩、魏必反矣。”智伯曰：“子何以知之？”絺疵曰：“以人事知之。夫从韩、魏之兵以攻赵，赵亡，难必及韩、魏矣。今约胜赵而三分其地，城不没者三版，人马相食，城降有日，而二子无喜志，有忧色，是非反而何？”

【注释】

①驂(cān)乘：又作“参乘”，陪乘或陪乘的人。

【译文】

魏桓子说：“好。”于是也把一块万户人口的土地割让给智瑶。智瑶又向赵襄子索要蔡和皋狼两处土地。赵襄子拒绝了他。智瑶勃然大怒，率领韩、魏的军队进攻赵氏。赵襄子准备外出避难，问道：“我到哪里去呢？”随从建议：“长子城最近，而且城墙坚固完整。”赵襄子说：“百姓筋疲力尽才修好城墙，又要他们舍身入死地为我守御，谁能与我同心？”随从又说：“邯郸城仓库充实。”赵襄子说：“搜刮民脂民膏才使仓库充实起来，又因为仓库充实而让百姓送命，他们能与我同心吗？还是投奔晋阳吧，那儿是先主的属地，尹铎又待民宽厚，百姓一定会和我们同舟共济的。”于是赵襄子逃往晋阳。

智瑶、韩康子、魏桓子三家围住晋阳，引水灌城。城墙头只剩六尺露出水面，锅灶泡在水中，青蛙四处乱跳，但百姓都没有叛变之心。智瑶巡视水势，魏桓子为他驾车，韩康子持矛居右护卫。智瑶说：“我今天才知道，水可以亡人之国啊！”魏桓子用胳膊肘碰了碰韩康子，韩康子也踩了踩魏桓子的足背——因为汾水可以灌魏国都城邑，绛水也可以灌韩国都城平阳啊！智家的谋士絺疵对智瑶说：“韩魏两家一定要反叛了。”智瑶问：“你怎么会知道？”絺疵说：“我是就人之常情而论的。我们调集韩、魏两家的军队来围攻赵家，赵氏灭亡，随后灾难必然会降临到韩、魏两家。我们约定灭掉赵氏后，三家分其地。现在，晋阳城仅差六尺就被水淹没了，城中粮绝，已经在宰马为食了，破城也是指日可待。然而，这两人不但没有高兴的表情，反而面有忧色。这不是要反叛又是什么？”

【原文】

明日，智伯以絺疵之言告二子，二子曰：“此夫谗人欲为赵氏游说，使主疑于二家而懈于攻赵氏也。不然，夫二家岂不利朝夕分赵氏之田，而欲为危难不可成之事乎？”二





子出，絺疵入曰：“主何以臣之言告二子也？”智伯曰：“子何以知之？”对曰：“臣见其视臣端而趋疾，知臣得其情故也。”智伯不悛。絺疵请使于齐。

赵襄子使张孟谈潜出见二子，曰：“臣闻唇亡则齿寒。今智伯帅韩、魏以攻赵，赵亡则韩、魏为之次矣。”二子曰：“我心知其然也，恐事未遂而谋泄，则祸立至矣。”张孟谈曰：“谋出二主之口，入臣之耳，何伤也？”二子乃阴与张孟谈约，为之期日而遣之。襄子夜使人杀守堤之吏，而决水灌智伯军。智伯军救水而乱，韩、魏翼而击之，襄子将卒犯其前，大败智伯之众。遂杀智伯，尽灭智氏之族。唯辅果在。

【译文】

第二天，智瑶把絺疵的话告诉了韩、魏二人。二人齐声说道：“这一定是小人想为赵氏游说，使主公您怀疑我们两家，从而放松对赵氏的进攻。不要相信这样的话。我们两家岂会放弃早晚就要分到手的赵氏之地，而去图谋那既危险又必不可成的事呢？”两人走后。絺疵进来，问道：“主公，您为什么把臣的话告诉他们两人呢？”智瑶吃惊地问：“你怎么知道的？”絺疵说：“刚才他们两个人见到我，便仔细地端详我，然后匆匆走开，可见他们已经知道我识破他们的心思了。”智瑶不听絺疵的劝谏，仍不肯改变主张。絺疵见状，便只好请求出使齐国。

赵襄子派遣张孟谈秘密出城，来见韩、魏二人，说道：“我听说唇亡则齿寒。现在智瑶率领韩、魏两家进攻赵家，赵家一亡，就该轮到你们两家了。”韩康子、魏桓子说：“我们也知道会这样，只怕事情还未办好而计谋先泄露了出去，那样就要大祸临头了。”张孟谈说：“计谋出自两位主公之口，只进入我一人耳中，有什么妨



三家分晋

害呢？”于是两人秘密地与张孟谈商议，约定好起事的日子，然后便让他回城了。这天夜里，赵襄子派人杀死智军守堤官吏，决开堤口，让大水倒灌智瑶军营。智瑶军队为救水乱作一团，韩、魏两军乘机从两边杀来，赵襄子率兵从正面攻击，大败智瑶之军，杀了智瑶，又将智氏族人尽行诛灭。只有辅果一家幸免于难。





【评析】

公元前453年，韩、赵、魏三家灭智氏，三分晋国土地。从此，晋国为韩、赵、魏三家瓜分。公元前403年，周天子正式承认三家为诸侯，标志着战国时代的开始。这篇“三家分晋”讲的就是这个故事。踌躇满志的智瑶以为攻下赵氏是易如反掌的事情，却没有考虑到韩、魏两家为了自身的利益，会和赵氏合作。当智瑶正沉浸于独霸晋国的美梦之中的时候，自己反而成了众矢之的，落得家破身亡。

豫让复仇

【原文】

周威烈王二十三年(公元前403年)

三家^①分智氏之田。赵襄子漆^②智伯之头，以为饮器。智伯之臣豫让欲为之报仇，乃诈为刑人，挟匕首，入襄子宫中涂厕。襄子如厕心动，索之，获豫让。左右欲杀之，襄子曰：“智伯死无后，而此人欲为报仇，真义士也！吾谨避之耳。”乃舍之。豫让又漆身为癞，吞炭为哑，行乞于市，其妻不识也。行见其友，其友识之，为之泣曰：“以子之才，臣事赵孟，必得近幸。子乃为所欲为，顾不易邪？何乃自苦如此！求以报仇，不亦难乎？”豫让曰：“不可！既已委质^③为臣，而又求杀之，是二心也。凡吾所为者，极难耳。然所以为此者，将以愧天下后世之为人臣怀二心者也。”襄子出，豫让伏于桥下。襄子至桥，马惊，索之，得豫让，遂杀之。

【注释】

①三家：指原来晋国的韩、赵、魏三家。周威烈王二十三年(公元前403年)，韩、赵、魏三家共同出兵消灭了智氏，周天子只好承认三家的诸侯地位。自此，中国的历史进入了战国时代。

②漆：名词作动词，用油涂到物体上。

③委质：臣服、归附。

【译文】

周威烈王二十三年(公元前403年)

韩、赵、魏三家分了智氏的田地。赵襄子还把智伯的头颅油漆后，当做自己的饮酒器具。智瑶的臣子豫让打算为主公报仇，就假扮为受过刑罚做苦工的人，暗藏匕首，进





入了赵襄子宫中的茅房里面打扫卫生。赵襄子在上茅房的时候,心里忽然感到一阵不安,就下令搜查,把豫让逮住了。赵襄子周围的人都想杀掉豫让,而赵襄子却说:“智瑶死了没有什么后人,这个人却想为他报仇,是一条真正的汉子!我以后小心戒备就可以了。”然后把豫让给释放了。豫让又把自己的全身涂成黑色,好像得了癞病一样,还吞下火炭使声音变得嘶哑,在集市上乞讨度日,就连他的妻子也没有认出他来。豫让走到一位朋友面前,朋友认出他以后大吃一惊,流着泪对他说:“以你的才能,在赵襄子手下做臣子,必然会得到机会接近他。到时候你想做什么,还不是易如反掌?怎么能自残形体以至于此呢?用这种方式来报仇,不是太难了吗?”豫让说:“不可以!如果已经委身做他的臣子,而又找机会去杀掉他,这是对他怀有二心。我也知道自己想做的事情非常难以实现,但是我之所以坚持这么做,是要后世那些为人臣子而心怀不忠的人感到羞愧!”有一次,赵襄子出宫,豫让就埋伏在他必经的桥下。赵襄子走到桥边,所骑的马忽然受惊,就下令搜索,逮住了意图行刺的豫让,然后杀了他。

【评析】

侠客是我国自古就有的一类人,特别是在战乱纷飞的时候,侠客的作用是非常大的。豫让为了报仇刺杀赵襄子,聂政刺死了侠累,这些人都是侠义、豪爽、重信用的人。和秦朝的荆轲、唐朝的红线、聂隐娘等人一样,他们都是为了自己的恩人或主人不畏生死、慷慨赴难的侠义之士。就像李白写的“十步杀一人,千里不留行”,这样的人活着就是供后人敬仰的。



刺客豫让

吴起才识

【原文】

周威烈王二十三年,周安王十五年(公元前403年,公元前387年)

吴起者,卫人,仕于鲁。齐人伐鲁,鲁人欲以为将,起取齐女为妻,鲁人疑之,起杀

